

## LES „CĂTRINȚE” DE LA ZONE D’ALBA CONSERVÉES DANS LES COLLECTIONS DU MUSÉE RÉGIONAL D’ALBA IULIA

### RÉSUMÉ

L’auteur présente dans cette étude l’une des pièces du costume féminin de la zone d’Alba, la *cătrința* (sorte de tablier ornementé), considérée comme la plus importante après la *ie*, ou chemise paysanne. L’étude est justifiée, d’une part, par le fait que, en dehors des mentions comprises dans des ouvrages consacrés à des aires territoriales plus vastes, on a fort peu écrit jusqu’à présent sur le costume populaire de la région et, d’autre part, par la valeur artistique qui vient s’ajouter au rôle vestimentaire de la *cătrință*.

Considérée comme la pièce la plus importante de la partie inférieure du costume féminin, la *cătrință* a bénéficié de l’attention toute particulière des villages de la zone d’Alba, ainsi qu’il ressort à la fois de la remarquable variété des exemplaires et du fait que toute femme — mariée ou jeune fille — en avait un grand nombre (de 10 à 30 habituellement) dans son trousseau.

Mise autrefois en toutes circonstances — aussi bien au travail que les jours de fête — la *cătrință* n’est plus portée aujourd’hui que le dimanche, les jours de fête et lors de certaines cérémonies.

### EXPLICATIONS DES FIGURES

- Fig. 1. *Cătrință* rouge en laine, faisant partie du costume de tous les jours, Straja (détail)  
 Fig. 2. *Cătrință* rouge en laine, faisant partie du costume de tous les jours, Henig.  
 Fig. 3. *Cătrință* rouge en laine, faisant partie du costume du dimanche, Henig.  
 Fig. 4. *Cătrință* «à corde», Henig.  
 Fig. 5. *Cătrință* rouge de mariée, Oarda de Jos.  
 Fig. 6. *Cătrință* rouge de mariée, Ohaba.  
 Fig. 7. *Cătrință* noire à motifs «en forme de plumes», Șeușa.  
 Fig. 8. *Cătrință* noire à motifs «en forme de plumes», Totoi (détail).  
 Fig. 9. *Cătrință* «à fil métallique» ou «broché de fil métallique», Ohaba (détail).  
 Fig. 10. *Cătrință* noire «à fil d’or» ou «brochée de fil d’or», Ciugud.  
 Fig. 11. *Cătrință* noire à motifs «en forme de plumes», Oarda de Sus (détail).  
 Fig. 12. *Cătrință* de Sibiu ou «à la manière de Săliște».